

---

# A feladatok megoldásai

## 1. fejezet

1. 1-(d), 2-(e), 3-(a), 4-(f), 5-(c), 6-(b)

2. AZ ÉLET EGY SZERENCSEJÁTÉK

3.  *pazarolja az idejét, pocskolja a drága időt, időt nyer, csak rabolja az idejét, időt ad neki, kifut az időből, elfogy az ideje, még maradt egy kis ideje, sok időbe kerül*

|                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| 4. <i>forrás</i> : ÉPÜLET | <i>cél</i> : ELMÉLETEK  |
| az épület alapja          | az elmélet alapja       |
| az épület támasza         | az elmélet bizonyítékai |
| az épület ereje           | az elmélet helyessége   |
| az építés                 | az elmélet megalkotása  |
| az épület összeomlása     | az elmélet összeomlása  |

## 2. fejezet

1. *vezető, átveszi a kormányrudat*: EGY ORSZÁG KORMÁNYZÁSA VEZETÉS  
*viharos ülés*: AZ ÉRVELÉS VIHAR  
*a párt „meggyógyítása”*: AZ EGÉSZSÉG MŰKÖDŐKÉPESSÉG  
*népszerűsége zuhan*: A CSÖKKENÉS FIZIKAI ESÉS

2. a) pásztor  
 b) szabadító  
 c) oltalmazó

3. (a) mágneses erő, (b)-(d): természeti erő  
 absztrakt fogalmak: (a) vonzalom, (b) meglepődés, (c) szerelem,  
 (d) harag

### 3. fejezet

1. a) AZ ERÉNY FELFELÉ IRÁNYULTSÁG – A GONOSZSÁG LEFELÉ  
IRÁNYULTSÁG
  - b) A MAGAS TÁRSADALMI HELYZET FELFELÉ IRÁNYULTSÁG –  
AZ ALACSONY TÁRSADALMI HELYZET LEFELÉ IRÁNYULTSÁG
  - c) A BOLDOGSÁG FELFELÉ IRÁNYULTSÁG – A SZOMORÚSÁG LEFELÉ  
IRÁNYULTSÁG
  - d) AZ EGÉSZSÉG FELFELÉ IRÁNYULTSÁG – A BETEGSÉG LEFELÉ  
IRÁNYULTSÁG
2. a) A SZERELEM GYÓGYÍTHATATLAN BETEGSÉG  
(A SZERELEM BETEGSÉG metafora kiterjesztése)
  - b) AZ ÉLET EGY TÖRTÉNET (konvencionális)
  - c) AZ ÉLET UTAZÁS (konvencionális)
  - d) A SZERELEM/HÁZASSÁG EGYSÉG (konvencionális)

3. hajnal, utca, akác

4. Saját kutatás alapján.

### 4. fejezet

1. AZ ÉLET EGY UTAZÁS
2. forrástartomány: HALÁL, metafora: A HALÁL (TÜKRÖS) ÜVEGAJTÓ
3. Az égő csipkebokor bibliai jelenetén alapulva a szeretett nő testét a csipkebokorral vonja párhuzamba, melyben egy isten jelenik meg.
4. kritikus kérdezés
5. A NŐ VILÁG megametaforája, felszíni metaforák például: A FOGAK KÖVEK, AZ EMBER ANYAG, AZ EMBER FÉNY, A TEST TÁJ, A BELEK ALAGUTAK stb.

### 5. fejezet

1. Saját eredmények alapján.
2. (a)–(c): Péter;  
a megnyújtott alakok több tartalmat/jelentést fejeznek ki;  
fogalmi metafora: A NAGYOBB TARTALOM NAGYOBB FORMA
3. (a) A BEVÁNDORLÁS ÁRADÁS

- (b) Negatív, a bevándorlás egy fenyegető erőként jelenik meg, amitől meg kell védeni az országot.

## 6. fejezet

1. A SZERELEM TŰZ: fizikai tapasztalat, érzékelt testhőmérséklet-növekedés  
A SZERELEM UTAZÁS: A CÉLOK ÚTI CÉLOK fogalmi metafora
2. pl. A KARRIER UTAZÁS, A HÁZASSÁG UTAZÁS, AZ ÉRVELÉS UTAZÁS
3. egészség: aktivitás, jövés-menés, cselekvés, állás  
betegség: passzivitás, ágyban fekvés
4. kulturális alap: a tánc a szexből fejlődött ki

## 7. fejezet

1. A SZERELEM UTAZÁS: haladás  
A SZERELEM TÁPLÁLÉK: vágy  
A SZERELEM TŰZ: intenzitás  
A SZERELEM VARÁZSLAT: az irányítás elvesztése
2. (a) A 7.3. táblázat fogalmi metaforái:
  2. A SZOMORÚSÁG LEFELÉ IRÁNYULTSÁG
  3. A SZOMORÚSÁG SÖTÉTSÉG
  4. A SZOMORÚSÁG FOLYADÉK
  5. A SZOMORÚSÁG BETEGSÉG/SÉRÜLÉS
  6. A SZOMORÚSÁG ŐRÜLET
  7. A SZOMORÚSÁG ŐRÜLET
  8. A SZOMORÚSÁG ELLENFÉL
  9. A SZOMORÚSÁG URALKODÓ
  10. A SZOMORÚSÁG ERŐ
- (b) A kiemelt elemek:
  2. A SZOMORÚSÁG LEFELÉ IRÁNYULTSÁG: negatív tulajdonság
  3. A SZOMORÚSÁG SÖTÉTSÉG: negatív tulajdonság
  4. A SZOMORÚSÁG FOLYADÉK: intenzitás, irányításra való törekvés, az irányítás elvesztése
  5. A SZOMORÚSÁG BETEGSÉG/SÉRÜLÉS: negatív tulajdonság, passzivitás, viselkedési válaszok
  6. A SZOMORÚSÁG ŐRÜLET: az irányítás elvesztése
  7. A SZOMORÚSÁG ŐRÜLET: az irányítás elvesztése
  8. A SZOMORÚSÁG ELLENFÉL: az irányításra való törekvés
  9. A SZOMORÚSÁG URALKODÓ: az irányítás hiánya
  10. A SZOMORÚSÁG ERŐ: passzivitás

- (c) A boldogság néhány metaforája a szomorúság-metaforák ellentéte (pl. A BOLDOGSÁG FELFELÉ IRÁNYULTSÁG, FÉNY, ÉLETERŐ), mások pedig hasonlóak azokhoz (pl. A BOLDOGSÁG ERŐ), mivel ugyanazokat az aspektusokat emelik ki a célfogalmakból.

## 8. fejezet

### 1. AZ ÉLET FÜST

A forrástartomány tulajdonságai a céltartományban: az élet pillanatnyi, mint a füst; az ember könnyen meghajlik a terhek alatt; a bajok elszállnak; az ember „áttetsző”, ha sovány.

Ami nem kerül át a céltartományba: a füst forrása valamilyen tűz, a füstnek általában van valamilyen szaga.

2. Egyrésről AZ OKOZÁS ÁTADÁS (AZ OKOZÁS NEMZÉS) metaforában az „okozónak” és a hatásnak is tartós dolognak kell lennie. Ez „a csatár a gól atyja” kifejezésben nem valósul meg. Másrészt az „okozó” és a hatás közötti viszonyoknak is tartósnak kell lennie, ez ismételten nem valósul meg „a csatár a gól atyja” kifejezésben, hiszen a gólt „létrehozni” csak egy pillanatnyi cselekedet.

## 9. fejezet

1. (a) A KARRIER SPORT  
(b) A POLITIKA SPORT

2. Az átfogó metafora: A KOMPLEX RENDSZEREK GÉPEK

- (a) A JOG GÉP  
(b) A DEMOKRÁCIA GÉP  
(c) AZ IGAZSÁG GÉP

3. A közös forrástartomány a FELFELÉ IRÁNYULTSÁG, és a következő céltartományokat jellemeztük:

- BOLDOGSÁG: (a), (b), (c), (d)  
SZOCIÁLIS HELYZET: (e), (f), (g)  
ÉLETERŐ: (h)  
KARRIER: (i)

4. Szerelembe esett, ágynak esett, áldozatul esett valakinek stb.

- (a) Céltartományok: EGÉSZSÉGI ÁLLAPOT, ÉRZELMI ÁLLAPOT, TÁRSADALMI VISZONY stb.  
(b) A metafora hatóköre: bármely véletlenszerű változás az ember állapotában. Az esés egy véletlenszerű fizikai állapotváltozás. Az esés véletlenszerűségét képezzük le a nem fizikai állapotváltozásokra.

## 10. fejezet

- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. <i>Céltartomány:</i>  | <i>Forrástartomány:</i> |
| (a) szervezet            | test                    |
| (b) az állam vezetője    | fej                     |
| (c) politika             | arc                     |
| (d) gazdaság (központja) | szív                    |
| (e) társadalom           | gerinc                  |
| (f) terv                 | csontváz                |
2. A KOMPLEX RENDSZEREK metafora (al)rendszerébe tartoznak.
- (a) A BARÁTSÁG ÉPÜLET
  - (b) A BARÁTSÁG GÉP
  - (c) A BARÁTSÁG NÖVÉNY
  - (d) A BARÁTSÁG GÉP
  - (e) A BARÁTSÁG NÖVÉNY
  - (f) A BARÁTSÁG NÖVÉNY
  - (g) A BARÁTSÁG NÖVÉNY
  - (h) A BARÁTSÁG GÉP
  - (i) A BARÁTSÁG NÖVÉNY
  - (j) A BARÁTSÁG NÖVÉNY
3. Saját kutatás alapján.

## 11. fejezet

1. (a) A FIZIOLÓGIAI VISELKEDÉS/HATÁS AZ ÉRZELEM HELYETT  
 (b) A KIVÁLTOTT HATÁS AZ ELŐIDÉZŐJE HELYETT  
 (c) A KIVÁLTOTT HATÁS AZ ELŐIDÉZŐJE HELYETT  
 Általános metonímia: A HATÁS AZ OK HELYETT.
2. (a) AZ ALKOTÓ A MŰ HELYETT  
 (b) AZ ALKOTÓ A MŰ HELYETT  
 (c) A TÁRGY A TÁRGY HASZNÁLÓJA HELYETT  
 (d) A HELY AZ INTÉZMÉNY HELYETT  
 (e) AZ IRÁNYÍTÓ AZ IRÁNYÍTOTT HELYETT
3. Metaforák: (b), (d), (e), (g)  
 Metonímiák: (a), (c), (f), (h)
4. Az (a) mondatban az ütés szándékos, a (b) mondatban véletlen.

## 12. fejezet

1. (a) A SZERELEM TŰZ  
(b) A SZERELEM BETEGSÉG
2. (a) A 12.1. táblázat helyesen kitöltve:

| 12.1. táblázat                        |   | NYELVEK |        |       |       |         |      |
|---------------------------------------|---|---------|--------|-------|-------|---------|------|
| METAFORÁK                             |   | Angol   | Magyar | Kínai | Japán | Lengyel | Zulu |
| A TEST AZ ÉRZELMEK TARTÁLYA           | + | +       | +      | +     | +     | +       | +    |
| A DŰH TŰZ                             | + | +       | +      | +     | +     | +       | +    |
| A DŰH A TARTÁLYBAN LÉVŐ FOLYADÉK HŐJE | + | +       | +      | +     | +     | +       | +    |
| A DŰH ŐRÜLET                          | + | +       | +      | +     | +     | +       | +    |
| A DŰH ELLENFÉL A HARCBAN              | + | +       | +      | +     | +     | +       | +    |
| A DŰH EGY VESZÉLYES ÁLLAT             | + | +       | +      | +     | +     | +       | +    |
| A DŰH OKA FIZIKAI KELEMETLENSGÉG      | + | +       | +      | +     | +     | +       | +    |
| A DŰH OKOZÁSA SÉRTÉS/VÉTEK            | + | +       | +      | +     | +     | +       | +    |
| A DŰH TEHER                           | + | +       | +      | +     | +     | +       | +    |
| A DŰH TERMÉSZETI ERŐ                  | + | +       | +      | +     | +     | +       | +    |

- (b) Az embereknek univerzálisan ugyanolyan fiziológiai tapasztalataik vannak a dühvel kapcsolatban, érzékelik a testhőmérséklet emelkedését, a belső nyomást stb.
- (c) A kulturális különbségek miatt lehetnek a fogalmaknak kultúraspecifikus aspektusai.
3. (a) és (c): A SZEXUÁLIS VÁGY ÉHSÉG, A SZEXIÁLIS VÁGY TÁRGYA ÉTEL  
(b) és (d): A SZEXUÁLIS VÁGY TŰZ, A VÁGY HIÁNYA A TŰZ HIÁNYA

## 13. fejezet

1. (1)–(5): A BUJA EMBER EGY VADÁLLAT  
(6)–(9): A BUJA EMBER EGY HÁZIÁLLAT/A KÖZVETLEN KÖRENYEZE-  
TÜNKBEN ÉLŐ ÁLLAT
2. (a) A SZEXUÁLIS VÁGY TŰZ  
(b) A SZEXUÁLIS VÁGY ŐRÜLET  
(c) A SZEXUÁLIS VÁGY ELEKTROMOS ERŐ  
(d) A SZEXUÁLIS VÁGY FIZIKAI ERŐ  
(e) A SZEXUÁLIS VÁGY ŐRÜLET  
(f) A SZEXUÁLIS VÁGY HÁBORÚ

## 14. fejezet

1. (a) A SZABADSÁG ZÖLD JELZÉS, A CSELEKVÉS LEHETŐSÉGE ÚT  
(b) A TERVEK ÉTELEK  
(c) A KÉZ A CSELEVÉS HELYETT  
(d) AZ ÉLET KERT
2. metaforák: A TISZTASÁG FEHÉR, A BŰN JÓVÁTÉTELE MOSÁS, A BŰN  
LEPEL, AZ ÉLET PATAK
3. (a) és (f) A SZEM A FIGYELEM (metafora)  
(b) A MEGÉRTÉS LÁTÁS (metafora)  
(c) és (g) a szem a látás helyett (metonímia)  
(d) A SÉRELEM EGY TESTRÉSZ ELVESZTÉSE (metafora)  
(e) A VÉLEMÉNY A SZEM (látásmód)  
(h) köznapi tudás: ha több szemünk van, többet látunk  
(i) A LÁTÁS AZ ÉLET HELYETT (metonímia)
4. (a) meggondolatlanul vág bele valamibe: A FEJ A GONDOLKODÁS  
HELYETT (metonímia)

- (b) férjhez megy: a fej bekötése a máshoz való kötöttség jelképe (kulturális alap)
- (c) felismeri a lényeket, ráhibáz a lényegre: A LÉNYEG A SZÖG FEJE (metafora)
- (d) bűnös, vétkes valamiben: A FEJ A TETTEK HELYETT (metonímia)
- (e) hosszas nehézségek árán lehet megtanítani valamit neki: A FEJ AZ ÉRTELEM HELYETT (metonímia)
- (f) együtt gondolkodnak valami megoldásán: A FEJ A GONDOLKODÁS HELYETT (metonímia)

## 15. fejezet

1. (1) *egészséges* test: központi, alapvető jelentés  
 (2) *egészséges* arcszín: az egészséges test eredményeként jön létre  
 (3) *egészséges* étel: segít az egészséges test fenntartásában  
 Az *egészséges* szó második két jelentése további jelentés, ahol a továbbfejlesztést a metonímia teszi lehetővé. Az (1) és (2) között, valamint az (1) és (3) között metonimikus kapcsolat áll fenn (gondoljunk az OK-HATÁS, HATÁS-OK viszonyokra).
2. A *Magyar Értelmező Kéziszótár* szerint a *fej* szó jelentései (többek között):
  - a) az ember testének legfelső része (elsődleges, szó szerinti jelentés)
  - b) agy, ész, értelem (*elveszti a fejét*); metafora: A FEJ AZ ÉRTELEM
  - c) az egész embert jelképezi (*szegény feje!*); metonímia: A TESTRÉSZ AZ EMBER HELYETT
  - d) az egyén életét jelképezi (*a fejemet teszem rá*); metafora: A FEJ AZ ÉLET
  - e) valamely közösség vezetője, irányítója (*az ország feje*); metafora: A FEJ AZ IRÁNYÍTÁS
3. A MENTÁLIS TEVÉKENYSÉG A TÁRGYAK FIZIKAI IRÁNYÍTÁSA

## 16. fejezet

1. A közmondások gyakran egy egész történetet mesélnek el, melyet projekcióval értelmezhetünk: a nyilvánvaló forrás-történetet a „rejtett” cél-történetre képezzük le. Egy adott közmondást egy olyan absztrakt történetre képezhetünk le, amely több specifikus cél-történetet is tartalmaz. (a) Általános tér: egy (vagy több) cselekvő egy másik cselekvőt (vagy azok csoportját) irányítja, és amikor az irányítók nem figyelnek, az irányítottak szabadabban cselekszenek. Egy irodában ez a főnökre és beosztottaira alkalmazható. AZ EMBEREK ÁLLATOK fogalmi metaforán alapul.



(b) Általános tér: ha valamit mások előtt csinálunk, sikert érhetünk el. Az üzleti életben is alkalmazható. A KORÁN KELÉS SZORGALOM, AZ ARANY SIKER.

(c) Általános tér: a fenyegetések ritkán vonnak igazi agressziót maguk után. A sokat kiabáló emberekre mondják. AZ EMBEREK ÁLLATOK.

(d) Általános tér: nem kell valaminek az első jelét túlértékelni, meg kell várni, míg valóban bekövetkezik az esemény.

(e) Általános tér: nem becsületes úton szerzett vagyon könnyen elvész, könnyen elúszik.

2. Micimackó: a medve torkos

Malacka: a malac félénk

Füles: a szamár lógatja az orrát

Nyuszi: a nyúl fontoskodó

Tigris: a tigris vidám

Bagoly: a bagoly bölcs

Az állatok emberi tulajdonságokkal rendelkeznek, többek között beszélni is tudnak, az emberi és állati tartományok egyesülnek a könyv alakjaiban.

3. Egy integrált térben egyesítjük a két napot, ebben a térben két szerzetes fog egymással szemben haladni a hegyen (az egyik lentről indul, mint ahogyan a „valódi” szerzetes az egyik reggel, a másik pedig a hegy tetejéről indul). Ebben az elképzelt időben és térben mindenképp találkoznak, hiszen ugyanazon az úton haladnak egymás felé. Az a pont, ahol a két elképzelt szerzetes találkozik, lesz az, amely pontot ugyanabban az időben érinti a két napon a „valódi” szerzetes.